

LE JOURNAL BIELORUSSIEN  
"LA PATRIE"DIE WEISSRUTHENISCHE ZEITUNG  
"DAS VATERLAND"ВОРГАН БЕЛАРУСКАЙ НАЦЫЯНАЛЬНА  
ВЫЗВОЛЬНАЙ ДУМКИ

DIE WEISSRUTHENISCHE ZEITUNG "BAČKAUSCÝNA" ("VATERLAND")

Herausgeber: Wladimir BORTNIK

Postadresse: Die Weissruthenische Zeitung "Bačkausčyna" („Das Vaterland“),

(13) München 19, Schliessfach 69.

Druck: „LOGOS“, Buchdruckerei u. Verl., G.m.b.H., München 8, Rosenheimer Str. 46 a.  
Цена паза Нямеччыны: ЗША — 15 цэнтаў, Канада — 15 ц., Ангельшчына — 1 шылінг, Францыя — 20 фр., Бельгія — 5 фр., Аўстралія — 1 шылінг.  
Аргентына — 2 пэзо. У іншых краінах раўнавартасць 15 ам. цэнтаў.  
Цена лётніцкай поштагі ў заакяніскіх краінах — 30 ам. цэнтаў. — Падвойныя нумары каштуюць падвойна.Банковас конто: Zeitung „Bačkausčyna“,  
Konto Nr. 357-125, Bay. Hypotheken- u. Wechselbank, München.

ГАЗЭТА ВЫХОДЗІЦЬ РАЗ У ТЫДЗЕНЬ — ЦАНА 30 Н. ФЭН.

№ 46 (276)

Нядзеля 13 лістапада 1955 г.

ГОД ВЫДАНЬЯ 9

## Трагэдый Нямеччыны ў Жэнэве

Першая рунда Жэнэўскай канфэрэнцыі закончылася

у пятніцу 4 лістапада ўдзельнікі Жэнэўскай канфэрэнцыі перарвалі свае нарады ѹ часова разъехалися: Молатаў спрытина выкарысталі супраць яго самога. Даўжес у гэтай справе асьветчы: «Калі факт навязаныя нармальных дыпламатычных дачыненняў між Савецкім Саюзам і Заходнім Нямеччынам павінен тут адбыцца якуно будзь ролю, дык гэтая роля можа быць толькі наступная: урад Адэнаўера ёсьць адзіным нямецкім урадам, які ёсьць вызнаны ўсімі намі. Ен тады павінен быць адзіным запрошаным намі на канфэрэнцыю». Французскі міністар замежных спраў пайшоў яшчэ далей, заявіўшы: «Для нас ёсьць немагчымым запрасіць на канфэрэнцыю ўрад г. зв. Нямецкай Дэмакратычнай рэспублікі, бо ён на быў свабодна выбраны і таму на можа ўпразізвіцца нямецкага народу ўсходнія зоны. Затое мы будзем ахвотна весьці пераговоры із свабодна выбраным урадам усе Нямеччыны. Дык як тады стаіць справа із свабоднымі выбарамі ў цэлай Нямеччыне?»

Калі сталаася ясным, што Гротэваль на будзе запрошаны ў Жэнэву, Молатаў перайшоў да пытання ўрэплюскай бясіспечнасці. Адцемішы, што прыгатаваны ў гэтай справе плян Ідона ягоўшкі, асабліва ў тэй частцы, дзе прадугледжваецца ўстанаўленыя зонамі амежаваных і канталяваных зброяніяў між Усходам і Захадам. Молатаў заяўіў, што гэтая зона на можа праходзіць уздоўж ўсходніх граніц задзіночанай Нямеччыны, але паабапал граніцы між Усходнім і Заходнім Нямеччынам. Пры гэтym Молатаў дадаў, што юнічную Атлянтычны пакт, Заходнім ўрэплюскай бясіспечнасці. Для заходніх долегаціў адрасу сталаася ясным, куды цалю Молатаў: паразумевыне між Усходам і Захадам на базе статусу кво-і падзелу Нямеччыны, пры чым падзеленая Нямеччына і ў сваёй заходній частцы знаходзілася пад савецкай канторыяй (нагляд за амежаваныя зброяніяў згодна «пляну Ідона»). Такое

развязаныя нямецкага пытання было-б паваротам на дзесяць год назад — да потадамской канцепцыі.

## Нямецкі плян Молатаў

Тымчасам 2 лістапада ўрад савецкай зоны Нямеччыны звязаўшыся да чатырох вялікадзяржаваў і «да нямецкага народу» з мэрами, галоўныя пункты якога паўтары Молатаў у сваім «Дамаганын супрацоўніцтва між абедзвею нямецкімі дзяржавамі і стварэніні передумовай для развязаныя нямецкага пытання ѹзадзіночаныя Нямеччыны». Гэтая «дамаганын» і было савецкім праектам у справе Нямеччыны, які толькі цяпер быў пададзены да ведам.

Гэты савецкі плян адсоўвае пытанье задзіночаныя Нямеччыны ў далёкую будучыню, а займаецца выключна радам агульных і несанкцыйных мерапрыемстваў, якія не даюць нямек познаніць, што могуць прывесці да нямецкага адзінства ѹзадзіночаныя. Гэтак Молатаў і ўрад Нямецкай Дэмакратычнай Рэспублікі прарапануюць стварэніе Агульнанямецкай Рады, як дарадніцкая ворган заходніміемі і ўсходніміемі парламантаў і пакліканыя машаныя заходніх урадавых камісій. Заданы Агульнанямецкай Рады зводзіліся да наступных пунктаў: 1. Вывучаць і абгаварваць агульнанямецкі пытаны; 2. вызначыць ўсходніміемікага ўраду, як легітымнай сілы і прадстаўніцтва нямецкага народу; 3. адсунцасць гарантый, што стварэніе Агульнанямецкай Рады адбудзеца на дэмакратычных асновах і будзе накіравана да задзіночаныя Нямеччыны; 4. адсунцасць усякіх гарантый для эфектнай бясіспечнасці заходніміемікескай рэспублікі ѹ ўсіх Нямеччыны; 5. зынічыне або загроза дэмакратычных свабоду ў Нямецкай Федэральнай Рэспубліцы і праводзячыне «чыстак» на ўсходні манер; 6. дэзарганізація заходніміемікескага гаспадаркі.

На падмацаванье пазыцыі Молатаў прадстаўніцтва ўсходніміемікага ўраду на чале з дзяржаўным сакратаром Гандкі склала з лістапада ў Жэнэве прэсаву канферэнцыю. Названыя заходніміемікескімі ўладамі ў цэнтры Гандкі выступіў з наступнымі цыверджанінімі: 1. у Нямецкай Федэральнай Рэспубліцы нямікі передумована для вольных выбараў, зато ў г. зв. Нямецкай Дэмакратычнай Рэспубліцы гэтые передумовы ёсьць; 2. задзіночаныя Нямеччыны ёсьць немагчымае без правядзенія структуральних рэформаў палітычнага, грамадзкага і гаспадарскага жыцця, г. зи.

(Заканчэнне на 2-ой бачыне)

## Беларускі Чырвоны Крыж

Справы, справы! Што за бяскоцная чарга іх толгача перад нашымі парогамі. Стаяць здаўна, некаторыя гадамі цэлымі і цярпіць чакаюць, пакуль мы ў сваёй штодзённай мітусыні ды дзяньгубстве возвемсы ўрэшце ѹ іх. Сярод гэтага наядобу зыркае вока ўгледзела-б адну вельмі занядбану посташу із сціплым невялікім значком Чырвонага Крыжа. Гэта тая праца, аб якой нам трэба было-б падумаць ды з усім сур'ёзнасцю заняцца ёю. Праца, якую працоўдзіць у кожным грамадзстве, дзяржаваючым ці бездзяржавным, дабрахвотной арганізація Чырвонога Крыжа.

\*

## Канкрэтныя заданы

Пачнем перш з аднаго канца. У 1944 годзе асноўная маса сяньняшніх беларускіх эміграцыі — адны ў цятнікох, другія на вазох, а іншыя самі ўпражнаны ѹ каліякі — з трывогай сунулася на Захад. Па дарозе здаралася ёсць. І ці ў ваднага з нас перад вачымі канчалі свой шлях сябры ѹ прыпадковыя ўзнёмы. Дэсцы на Бацькаўшчыне засталіся іхныя сваікі — жонкі, дзеци, браты... Часта мы былі адзіннымі свягкамі трагічнага развязаныя з жыццём нашых спадарожнікіў. Бадай кожкі з нас носіць у сваіх спамінах тайныцы людзкое долі. Мы маем захаваны ѹ сабе адказы на тысячи пытанняў, якія ставяць сабе дзесяці на Беларусі зіньвернія ахвяры вееннае завірухі.

\*

Ёсьць штосьці містычнае вакол сімерці чалавека. Ёсьць містыка вакол ягонае магілі. Ёсьць штосьці няявуноўна цяжкіх «злезаная заслонка» нейкім дзіўным забечылім адзіннімі съветкамі. Не ёбажнікова, праўда, рабіць з сябе носьбітага толькі дрэных вестак. У шукальні развязак гэтая праблемы трэба прадбачаць шмат што. Ни можна, прыкладам, выклічаць і магчымасці, што «злезаная заслонка» пададзена да падвойнага каштуюць падвойна.

\*

Ёсьць штосьці містычнае вакол сімерці чалавека. Ёсьць містыка вакол ягонае магілі. Ёсьць штосьці няявуноўна цяжкіх «злезаная заслонка» нейкім дзіўным забечылім адзіннімі съветкамі. Не ёбажнікова, праўда, рабіць з сябе носьбітага толькі дрэных вестак. У шукальні развязак гэтая праблемы трэба прадбочаць шмат што. Ни можна, прыкладам, выклічаць і магчымасці, што «злезаная заслонка» пададзена да падвойнага каштуюць падвойна.

У змаганьні надзеі ѹ сумлевай аб згубленых намі дарагіх асобах. Ёсьць, урэшце, нейкай дзіўнай — балочая спачатку палётка, калі дазнаеца нешта канкрэтнае, хоць і сумне, аб іхнай долі.

Нядайна, калі ў нямекі пагранічны гарадок Фрыдзіянд началі прыбываць транспарты звольненых бальшавікамі нямекіх венцапалонных, дык туды зышалася з усіх Заходніх Нямеччын тысячы асобаў, што дзень і ноц стаялі

у месца перагрузкі з авбесткамі ѹ здымкамі, каб хоць што-небудзь даведацца пра лёс сваіх пагубленых у вайдне родзічай. Плёні-ж, людзей гэтых віла на пошуки надзея даведацца штосьці

добрае, пачынаюць. Аднак удумаймася ѹ злыніча, і мы ўбачым глыбейшыя рухавікі гэтага падзелу ўсіх Нямеччын, агунівічы, агульнанямецкія вайскі, і міжнароднае становішча задзіночаныя Нямеччыны, якія сказана ані слова.

Прадстаўнікі заходніх дзяржаваў не знайшлі навет базы ѹ гэтым праектце для дыскусіі, які, разам з падзінамі дамаганьнімі Молатаў, зъмяшчае ѹ сабе немагчымыя да прынадзяцца наступныя пункты: 1. захаваныне падзелу Нямеччыны на неизначаны час і вызынаны

гам абставінай станецца раптам «драцінай сектай» (як зв. Югаславій, скажам), працы якую можна будзе кожнаму савецкім грамадзянінам БССР бяз нікай рэзыкі пачынаць хоць пісъмовы пошу

кі сваіх пагубленых дзесяці на Захадзе сваікі. Да какога-ж яны павінны будуть зварочацца з запытаннямі? Да ўсіх наих зтуртаванняў, аўеданьні ўзы

задзіночаныя?

Прызнаемся тут, што прыведзены вышыні гіпотэзы могуць здацца не аднаму з нас нярэальнымі. Аднак закранутая проблема збору ў вадні месца вестак, асабліва аб тых, каго ўжо няма між нас, належыць арганічна да лёгкіх нашага прабывання на чужыні.

## Спробы развязкі праблемы

Браца за такую працу — гэта браца за ніждзічную справу. Да гэтага, — за цяжкую справу, за марудную ѹ складаную. Усё гэта камплякснае ўсё гэта

заданые мае сваю спэцыфіку. Заданыца ім, прыкладам, зусім немагчыма ѹ Нямеччыне, дзе няма як толькі патрэбнай спадслекі (у выпадку вайны), але ѹ «распакаваных чамадануў». Нельга

загадаваць наядобу з дзяржавамі, якія здацца на падзелі з іхнімі съмерці, месцах пахаванняў ѹ г. д.). У гэтакім выпадку, асабістыя весткі будуть звымагаць менш дыскрэтнасці ды пяціні за сабой менині небяспекі ѹ сувязі з нашым палітычным палажэннем.

Урэшце, заснаваная дзеля гэткіх мэтаў арганізацыйная адзінка (іх разфэр) мае ўзяць на ўсіх краінах раўнавартасць 15 ам. цэнтаў. — Падвойныя нумары каштуюць падвойна.

Урэшце, заснаваная дзеля гэткіх мэтаў арганізацыйная адзінка (іх разфэр) мае ўзяць на ўсіх краінах раўнавартасць 15 ам. цэнтаў. — Падвойныя нумары каштуюць падвойна.

Урэшце, заснаваная дзеля гэткіх мэтаў арганізацыйная адзінка (іх разфэр) мае ўзяць на ўсіх краінах раўнавартасць 15 ам. цэнтаў. — Падвойныя нумары каштуюць падвойна.

Урэшце, заснаваная дзеля гэткіх мэтаў арганізацыйная адзінка (іх разфэр) мае ўзяць на ўсіх краінах раўнавартасць 15 ам. цэнтаў. — Падвойныя нумары каштуюць падвойна.

Урэшце, заснаваная дзеля гэткіх мэтаў арганізацыйная адзінка (іх разфэр) мае ўзяць на ўсіх краінах раўнавартасць 15 ам. цэнтаў. — Падвойныя нумары каштуюць падвойна.

Урэшце, заснаваная дзеля гэткіх мэтаў арганізацыйная адзінка (іх разфэр) мае ўзяць на ўсіх краінах раўнавартасць 15 ам. цэнтаў. — Падвойныя нумары каштуюць падвойна.

Урэшце, заснаваная дзеля гэткіх мэтаў арганізацыйная адзінка (іх разфэр) мае ўзяць на ўсіх краінах раўнавартасць 15 ам. цэнтаў. — Падвойныя нумары каштуюць падвойна.

Урэшце, заснаваная дзеля гэткіх мэтаў арганізацыйная адзінка (іх разфэр) мае ўзяць на ўсіх краінах раўнавартасць 15 ам. цэнтаў. — Падвойныя нумары каштуюць п





# Беларускія кніжкі

Выдавецтва  
„Бацькаўшчыны“  
якуб колас  
Новая Зямля

Паэма  
з вялікім і грунтоўным  
крытычным артыкулам  
Р. СКЛЮТА.  
Балонаў 246+XXXII.  
Цана 3 амэр. даляры.

ЯНКА КУПАЛА  
Тутэйшыя

Песа ў чатырох дзеях  
з крытычным артыкулам  
Р. СКЛЮТА.  
Балонаў 83.  
Цана 1,30 амэр. даляраў.

ЯНКА КУПАЛА  
Раськідане гняздо

Драма ў пяцёх актах  
з крытычным артыкулам  
Р. СКЛЮТА.  
Балонаў 58+XV.  
Цана 1 амэр. даляра.

АНДРЭЙ МРЫЙ  
Запіскі Самсона Самасуя

Сатырычна аповесьць  
з крытычным артыкулам  
Р. СКЛЮТА.  
Балонаў 88.  
Цана 1 амэр. даляр.

ЛУКАШ КАЛЮГА  
Нядоля Заблещкіх

Аповесьць з вялікім  
крытычным артыкулам  
Р. СКЛЮТА.  
Цана 1,50 амэр. даляраў.

ЯНКА КУПАЛА  
Сладчына

Выбар паэзії  
з вялікім крытычным  
артыкулам  
СТ. СТАНКЕВІЧА  
Балонаў 564  
Цана 7, 9 або 11 даляраў  
(залежна ад вокладкі  
і паперы)

ЯКУБ КОЛАС  
Сымон Музыка

Паэма з крытычнымі  
артыкуламі  
Р. СКЛЮТА і А. БАБАРЭКІ  
Балонаў 246  
Цана 3 даляры

Ля чужых берагоў

Альманах твораў  
эміграцыйных  
паветаў і пісьменнікаў  
з уступным артыкулам  
СТ. СТАНКЕВІЧА  
Балонаў 238  
Цана 3 даляры.

Партрэт Янкі Купалы

Размер 30×20 см  
Цана 50 цэнтаў

У краінах, паза Задзіночай  
німі Штатамі Амерыкі й Ка-  
надай, цана ў мясцовай валю-  
це, раўнавартаснай выжэй па-  
дадзенай цане ў амэрыканскіх  
далярах.

Выпісваць можна: непасрэд-  
на з Адміністрацыі «Бацькаў-  
шчыны» і з нашых Прадстаў-  
ніцтваў у паасобных краінах.

ДА УВАГІ НАШЫХ  
КАРЭСПАНДЕНТАў

Адресуючы карэспандэнцу на нашае  
выдавецтва, просім дабаўляць да слова  
«Мінхэн» лік «19» (19-ы паштамт у  
Мінхене), бо інакш лісты будзе зіца  
на вакольных дарогах.

Рэд. і Адм. «Б-ны»

## „Бальшавіцкі Геносыдызм у Беларусі“

Эткі загаловак мае праца сп. С. Ка-  
быша, якую аўтар прадставіў да аблер-  
каваннія на паседжанні мінхэнскага  
аддзела Беларускага Інстытуту Навукі  
і Мастацства (БІНІМ), што адбылося 8.11.  
1955 г. у Мінхене.

Аўтар гэтай звязлівецца часткай ка-  
лекцыяна працы «Бальшавіцкі гено-  
сыдызм», над якой працујуць паасобныя  
навуковуць і якай потым будзе выдана  
у ангельскай мове Інстытутам для Вы-  
учэчніц СССР у Мінхене. З гэтага  
прычыні, бязумоўна, памер працы му-  
сіў быць абмежаваны. Тым не менш,  
аўтар насыветліў усе важнейшыя этапы  
і маманты бальшавіцкага геносыдызу  
на беларускім языку. З гэтага  
працягнулася падобная навуковая зборка. Тэ-  
май наступнай — звязлівецца крытыч-  
нае аблеркаванне 2-ой кнігі «Беларус-  
кага Зборніка», што выдае Інстытут для  
Выучэчніц СССР у Мінхене, і з гэтай  
мэтай на паасобныя артыкулы Зборніка  
былі назначаны рэцензенты, якія  
будуць рефэраваць гэтыя артыкулы.  
Чарговым поводзія пляну будзе рефэрат  
Др. Ст. Станкевіча, старшыні мінхэн-  
скага аддзела БІНІМ, аб шасыцтві  
ахвяр беларускага народу ў змаганні  
з свае нацыянальныя права.

## Сэнс беларускіх песьняў у Лювэне

Інтэрнацыональны Гуртак чужынек-  
іх студэнтаў, што існуе пры Лювэнскім  
Універсітэце, на пачатку кожнага ака-  
дэмічнага году прайдуле шмат ініцыяты-  
вы і стараныў, каб як найлепш раз-  
гарнуць працу ў гэтай арганізацыі пад-  
час цэлага году.

Традыцыйным і адным з галоўных  
пунктаў гадавой праграмы Гуртка звяз-  
ляюца штотыднёвія зборкі, на якіх,  
апрача, чужынекіх студэнтаў, запра-  
шаючы таксама ёўропейскіх студэнтаў.  
Як для адных, так і для другіх гэтыя  
зборкі маюць вялікое значэнне. Пер-  
шыя маюць нагоду даць інфармацыю аб  
сваіх краёх, іншыя — гэтыя інфар-  
мацыі атрымаць.

Вось-жо сёлета старшыня Гуртка за-  
прапанаваў кожнай зорганізаванай групе  
чужынекіх студэнтаў даць падчас году  
найменш адзін канцэрт ці іншую ім-  
прэзэту.

Так як беларуская група найбольш  
славілася сваімі канцэртамі ды сваёй  
арганізаванасцю, старшыня Гуртка  
звязнічыў ў першую чаргу да Белару-  
саў з просьбай, каб першы вечар быў  
зарганізаваны Беларусамі. Нажаль, сё-  
лета група беларускіх студэнтаў шмат  
паменшила з прычыны ад'езду сабрourу,  
што паканчылі студы. Выбыцьцё галоў-

ных съпявакоў Ансамблю Беларускіх  
Песьні змусіла сёлета задаволіцца па-  
тэфоннымі піліткамі. Піліткі падзялілі на  
дзве часткі: 1) Студэнткага Ансамблю  
у Лювэне і 2) беларускіх народных  
песьні, найтраны ў савецкай Бела-  
русы.

Сёбра Беларускага Студэнткага Згур-  
тавання С. М. зрабіў кароткі, але вель-  
мі ўдалы ўступ ал беларускай народнай  
песьні, а таксама даў паясненны й пе-  
раклад паасобных песьні.

Трэба признацца, што хоць эфект ад  
пліткі цікжа раўняць ся на калішнім вы-  
ступленні самога Ансамблю, аднак  
вечар меў вялікі посьпех. Абсалютная  
цикна падчас граныц дружыны во-  
ліскіх гаварылі да захапленні й зада-  
валенны слухачоў.

Пасыль заканчэння сэнсу пачалася  
ажыўленая гутарка. Студэнты, якія  
упіршыні спаткаліся з Беларусамі,  
стараюцца як найбольш даведацца аб Бе-  
ларусі й Беларусах. Старыя студэнты,  
якія добра ведаюць нашу групу, мочын-  
шкадавалі, што не малі пачуць яшчэ  
раз Беларускага Студэнткага Ансамблю,  
дышася асабліва пабачыць нашыя народныя  
танцы.

Ж.

## Фельетон

### Унтар Прышыбеяй з Жываглодавіч

(«Звязда» з 16.10.55)

«Чыя карова перайшла забароненую лі-  
нію, той і раскашэльвайся, плаці!»

Штрафы сталі ўлюбёнымі меядамі  
уздзяеніння Чадовіча на калгасынікай.  
А паспрабуй хто не паклікаць Адама  
Мікітавіча на чарку, калі адзінчынца  
радзіны, заручыны, ці яшчэ што-не-  
будзь... Ого! Два гады будзе таіць зло,  
пакуль я не знайдзе способу адпомысці.

У калгасе «Шлях Леніна» жывуць  
незламітывыя людзі. Яны маглі бы-  
дараваць свайму старшыні і шматлікім  
штрафамі, і цягну да «зялёнага зямля».  
Вось толькі аднаго ніхто не можа ні  
забыцца, ні дараваць Чадовічу — яго-  
ных пагардлівых адносін да калгасынікай.

Ні можа чалавек заставацца спа-  
коім і абыкавес, калі зневажаец-  
ца ягоны чалавечы гонар!

А Чадовіч зневажае гонар чалавека  
на кожным кроку. Калгасынікі, паводзі-  
яягона ўпілінення, — гэта мэханічны  
выкананыць волі старшыні. Іх можна  
зневажыць, аблаяць, і можна не адка-  
заць на прыўтанье.

Аднак, калі рэдакцыя зацікаўлі-  
лася дэйніцай старшыні калгасу «Шлях  
Леніна», урайкі і райвыкананке за-  
хваліваліся.

— Чуў, Аляксей Паўлавіч? — звоніў  
другі скаратар Заневіч Красненскому.  
— Да нас з рэдакцыі прыехалі, спраўай  
Чадовіча цікавяцца. Што рабіць?

— Ай-я-я-я! Трэба штосьці зрабіць,  
інакш няпрыгожы ўнтар. — адказаў  
той. — У вас пад носам, скажуць унтар  
Прышыбеяй дэйнічай, а вы і я бачы-  
це!

Тэрмінова было сабрана бюро, на яго  
выклікалі Чадовіча ды абвесыці яму  
вымову. Але бюро кіравалася на доб-  
рым намерам выправіць сваю памылку,  
а жаданьем адвесыці ад Чадовіча  
і зааднай сібі будучу крытыку. «Да-  
какэ» ціпера, што мы на выхоўвалі  
Чадовіча! Выхоўвалі і навет вымову яму  
зглебі.

... Калі-б ажыў чэхаўскі унтар Пры-  
шыбеяй, ён-бы на вытрымаў і залеман-  
таваў:

— Злытуйцеся! Мянне на мясяц пад  
арышт, а яму толькі вымова! Дзе-ж тут  
справядлівасць? Пратэстую-ю-ю!

## АВЕСТКА

Гэтым паведамлівецца, што ў сувязі з  
злыкудзанынем «Рысэр» Программ ця-  
пер кнігу У. Сядуры «Беларускі тэатр і  
драма» можна заказаць паводзія адрасу:

Frederick A. Praeger Inc.  
Publishers  
150 East 52nd Street,  
New York 22, N. Y., USA

Пры перасыпаныні паштовых перака-  
зай на суму 6 далаіраў трэба абавязкова  
падаваць дакладны назоў кнігі паан-  
гельску:

THE BYELORUSSIAN THEATER AND  
DRAMA  
by  
Vladimir Seduro

У сувязі з тым, што тыраж выдання  
абмежаны і ўжо ўзначаны ступень  
зарычаны, пасыпашца заказаць  
гэту кнігу вартасную для рэпрэзен-  
тациі нашай культуры ў вольным съве-  
це, кнігу.

## ПОШУКІ

Адамовіч Станіслаў шукае брата Язэпа  
(народжаны ў 1922 г. у сяле Аселец,  
Грэскага р-ну на Случчыне) і сястру  
Іванову Марыню з мужам Іванам (наро-  
джаны або ў 1914 г. на Случчыне). За  
адшуканне ўспомненых асобаў вызна-  
 чаецца ўзнагарода ў вышыні 100 дала-  
раў за кожную асобу. Весткі просіца  
сласць на адрас:

Mr. S. Adamowicz, 2718 W. Cortez,  
Chicago 22, Ill., USA

— о —

Гуркова Кацярына шукае Гуркову Іва-  
на з вёскі Лебедзёўка, Прапанскага  
р-ну. Весткі просіца сласць на адрас:

K. Hirkowa, 3824 Clark St., Montreal, Q.  
Canada

— о —

Янка Лукашэвіч шукае сваі бальцкую  
Піятра й Ганны, братоў Паўла і Аляксандра  
Кацю і Любі Лукашэвічаў з вёскі  
Красная Воля, воласць Лахва, пав-  
ладунак Лукасю. Шуканыя паводзія апо-  
штынікі звесткі, калі ўрэшце ў Бэрліне ў 1945 г.

Пісць просіца на адрас:

Mr. Janka Lukaszevicz  
2444 W. 5th St.,  
Cleveland 13, Ohio, USA.

Капітана Пятрова, які быў ад 1942 г. да  
1944 г. у «Командо Минск» (генерал Штор-  
лінг), шукаюць маёр Трахт і старэйши  
лейтэнант Г. Кэмпі.

Пісць просіца на адрас «В-ны».

## УВАГА!

## УВАГА!

Важная літаратурная навіна!  
Выйшаў з друку і ўжо прадаецца най-  
выдатнейшы твор Якуба Коласа



Кн